



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 7 February 2019 — No. 11**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

---

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to congratulate two companies from Rivière-du-Loup riding on winning “Prix Créateurs d’emplois” awards.

---

Mrs. Sauvé (Fabre) made a statement to congratulate the Soccer Delta Laval’s Dragons jaunes team on its victories.

---

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline Optimist Day.

---

Mrs. Melançon (Verdun) made a statement to pay tribute to Mr. Alain Laroche for his 25 years as Verdun’s economic development commissioner.

---

Mrs. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Guy Gauvin, founder of the charity Les amis de chez Gauvin.

**7 February 2019**

---

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline the 10th anniversary of the winter ferry service between Îles-de-la-Madeleine and Prince Edward Island.

---

Mr. Bussière (Gatineau) made a statement to pay tribute to Mr. Gérald “Tiger” Gagnon for his community involvement.

---

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to pay tribute to Mr. Gilles Landry, founder of the organization Lettres en main.

---

Mr. Simard (Montmorency) made a statement to underline the holding of the 30th Tournoi provincial atome pee-wee de Beauport hockey tournament.

---

Mrs. Grondin (Argenteuil) made a statement to congratulate Mr. Jessie Armand, an international snow sculpture competition award winner.

---

At 9.54 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10 o'clock a.m.

---

7 February 2019

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 9        An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration

The motion was carried.

Accordingly, Bill 9 was introduced in the Assembly.

---

Mrs. Hivon (Joliette) moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 193      An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

The motion was carried.

Accordingly, Bill 193 was introduced in the Assembly.

### **Presenting Papers**

Mrs. LeBel, Minister of Justice, tabled the following:

The 2018–2019 action plan of the Bureau des infractions et amendes.  
(Sessional Paper No. 338-20190207)

7 February 2019

---

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mrs. Fournier (Marie-Victorin) on the linguistic evaluation of newcomers wishing to register for francization classes, Question No. 11 – *Order Paper and Notices* of 7 December 2018;  
(Sessional Paper No. 339-20190207)

The reply to a written question from Mrs. Fournier (Marie-Victorin) on renewing the taxi mobile application pilot project for the Québec City area, Question No. 12 – *Order Paper and Notices* of 7 December 2018;  
(Sessional Paper No. 340-20190207)

The reply to a written question from Mrs. Fournier (Marie-Victorin) on the feasibility study on a tunnel between Québec City and Île d'Orléans produced by the firm AECOM Consultants Inc. in 2009, Question No. 13 – *Order Paper and Notices* of 7 December 2018.  
(Sessional Paper No. 341-20190207)

---

The President tabled the following:

The legislative enactments passed and the report on the order of initiative tabled at the 27th Legislature of the Student Forum;  
(Sessional Paper No. 342-20190207)

The legislative enactments passed and the report on the order of initiative tabled at the 17th Legislature of the Young People's Parliament;  
(Sessional Paper No. 343-20190207)

The legislative enactments passed at the 69th Legislature of the Québec Youth Parliament.  
(Sessional Paper No. 344-20190207)

**7 February 2019**

---

### **Presenting Reports from Committees**

Mr. Simard (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which held public hearings on 5 and 6 February 2019 within the framework of special consultations on Bill 3, An Act to establish a single school tax rate.

(Sessional Paper No. 345-20190207)

---

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which elected its Chair on 6 February 2019.

(Sessional Paper No. 346-20190207)

---

Mrs. Chassé (Châteauguay), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which elected its Chair on 6 February 2019.

(Sessional Paper No. 347-20190207)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

**7 February 2019**

---

### **Deferred Divisions**

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 6 February 2019, on the motion moved by Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly ask the CAQ Government to formally commit to introducing a bill aimed at ensuring compliance with Québec's climate change obligations and to doing so before proceedings are adjourned in June 2019 so that the bill can undergo consideration.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **28** in Appendix)

Yeas: **48** Nays: **67** Abstentions: **0**

### **Motions Without Notice**

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mrs. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on re-establishing democracy in Venezuela; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Marissal (Rosemont), together with Mr. Barrette (La Pinière), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:



**7 February 2019**

---

THAT the National Assembly commit to correcting legislation so as to provide real protection for whistleblowers, in particular by including provisions prohibiting any form of reprisal against them.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Legault, Premier, together with Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group, Mrs. Massé, Leader of the Third Opposition Group, and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly congratulate the finalists of the Forum des jeunes de la fonction publique québécoise's 16th "Prix reconnaissance" awards ceremony;

THAT it applaud the remarkable professional skills and leadership of these young workers and their determination to do outstanding work within the Québec public service;

THAT it underline the contribution of all managers who encourage these young people to develop their talents and help build the Québec of tomorrow.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

---

**7 February 2019**

---

Mr. Proulx (Jean-Talon), together with Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mr. Marissal (Rosemont) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion to hold a parliamentary committee on Mr. Louis Robert's dismissal; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis, the Committee on Health and Social Services hold special consultations and public hearings on 12, 13, 19 and 20 February 2019;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Association des neurologues du Québec  
Association des spécialistes en médecine d'urgence du Québec  
Mrs. Gabriella Gobbi, MD, PhD, Professor, Neurobiological  
Psychiatric Unit, Department of Psychiatry, McGill University  
Association des policières et policiers provinciaux du Québec  
Conseil québécois sur le tabac et la santé  
Fédération des comités de parents du Québec  
Fédération des médecins omnipraticiens du Québec  
Institut national de santé publique du Québec  
Association québécoise des programmes pour premiers épisodes  
psychotiques  
Canadian Cancer Society  
Association des médecins psychiatres du Québec  
Fédération des médecins spécialistes  
Assembly of First Nations Quebec-Labrador  
Table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec  
/ Citoyenneté Jeunesse  
Mouvement Santé mentale du Québec

**7 February 2019**

---

Émilie Dansereau-Trahan, Spokesperson for the Association  
pour la santé publique du Québec, together  
with Monique Lalonde, Public Health Planning, Programming  
and Research Officer, Mr. Bastien Quirion, Associate Professor,  
Criminology Department, University of Ottawa, and Serge  
Brochu, Professor Emeritus, School of Criminology, Université  
de Montréal  
Ville de Montréal  
Union des municipalités du Québec  
Fédération québécoise des municipalités  
Dr. Julie Loslier, on behalf of public health directors  
Corporation des propriétaires immobiliers du Québec  
Société québécoise du cannabis  
Quebec Student Union;

THAT a period of 15 minutes be set aside for opening  
statements, allocated as follows: 7 minutes 30 seconds to the  
parliamentary group forming the Government, 5 minutes to the  
Official Opposition, 1 minute 15 seconds to the Second  
Opposition Group and 1 minute 15 seconds to the Third  
Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or  
organization last no longer than 10 minutes and the exchange  
with the Committee members last no longer than 35 minutes,  
allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary  
group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the  
Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second  
Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third  
Opposition Group;

THAT the Minister for Health and Social Services be a  
member of the said Committee during its proceedings with  
respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

**7 February 2019**

---

### **Notices of Proceedings in Committees**

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to inform the members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources shall hold a deliberative meeting to inform the members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings.

### **Information on the Proceedings of the Assembly**

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 15 February 2019, Mr. Barrette (La Pinière) would question Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, during an interpellation on the Chair of the Conseil du trésor's irresponsible request for budget cuts to fund the CAQ Government's campaign promises although there are major budgetary surpluses.

---

### **ORDERS OF THE DAY**

At 11.25 o'clock a.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

**7 February 2019**

---

The proceedings resumed at 11.29 o'clock a.m.

---

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 12 February 2019 at 1.40 o'clock p.m.

The motion was carried.

---

Accordingly, at 11.29 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 12 February 2019 at 1.40 o'clock p.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

7 February 2019

---

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Montpetit (Maurice-Richard):

#### (Division No. 28)

##### YEAS - 48

Anglade (QLP)	Fournier (PQ)	Marissal (QS)	Richard (PQ)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rizqy (QLP)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Melançon (QLP)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Ménard (QLP)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Montpetit (QLP)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Roy (PQ)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	(Bonaventure)
Charbonneau (QLP)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Sauvé (QLP)
Ciccone (QLP)	(Rimouski)	Ouellette (IND)	St-Pierre (QLP)
Derraji (QLP)	Leduc (QS)	Perry Mélançon (PQ)	Tanguay (QLP)
Dorion (QS)	Leitão (QLP)	Polo (QLP)	Thériault (QLP)
Fontecilla (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Proulx (QLP)	Weil (QLP)
Fortin (QLP)	Maccarone (QLP)	(Jean-Talon)	Zanetti (QS)

##### NAYS - 67

Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Champlain)	(Berthier)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roy (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Legault (CAQ)	(Montarville)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemay (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Martel (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Laforest (CAQ)	McCann (CAQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	